

		R		L		C/L			
 100-240 V 50/60 Hz	 2 x 2.5 mm ²	 	 	(*) + 	(*) 	 + 	 	Dimmable 	Dimmable LED
240 V	Max.	400 W	400 W	400 VA	200 VA	400 VA	200 VA	75 W or 10 lamps max.	75 W or 10 lamps max.
	Min.	3 W	3 W	3 VA	3 VA	3 VA	3 VA	3 W	3 W
100 V	Max.	200 W	200 W	200 VA	100 VA	200 VA	100 VA	37 W or 10 lamps max.	37 W or 10 lamps max.
	Min.	3 W	3 W	3 VA	3 VA	3 VA	3 VA	3 W	3 W

- Ne pas mélanger différents modèles de charge sur le même produit
- Do not combine different types of load on a single product
- Nie należy mieszać ze sobą różnych typów obciążenia w jednym produkcie
- Pri tom istom výrobku nepoužívajte rôzne druhy žiaroviek.
- Neřpřipojujte různé typy zátěže na stejný produkt.
- Να μην αναμιγνύονται διαφορετικά μοντέλα φόρτισης πάνω στο ίδιο προϊόν
- Не смешивайте разные типы нагрузок в одном и том же изделии

(*) • Utiliser uniquement des transformateurs prévus pour fonctionner avec des inters électroniques. (FR) (BE) (CA) (LU) (CH)

⚠ Tenir compte des pertes des transformateurs dans le calcul de la puissance. Les transformateurs doivent être chargés à plus de 60% de leur puissance.

(*) • Use only with transformers designed to function with electronic switches. (GB) (CA) (IN) (E) (US) (AU) (NZ)

⚠ Take account of transformer losses when calculating power. Transformers must be loaded at more than 60% of their power.

(*) • Należy używać wyłącznie transformatorów przewidzianych do pracy z przelazcznikami elektronicznymi. (PL)

⚠ Podczas obliczania mocy należy uwzględnić straty transformatorów. Transformatory należy ładować do poziomu powyżej 60% ich mocy.

(*) • Výrobok používajte iba s transformátormi určenými pre elektronické spínače. Pri výpočte výkonu berte do úvahy straty (SK)

⚠ transformátorov. Transformátory musia byť nabité na viac ako 60 % svojho výkonu.

(*) • Používejte pouze transformátory určené pro elektronické přepínače. (CZ)

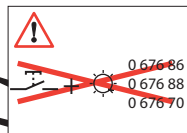
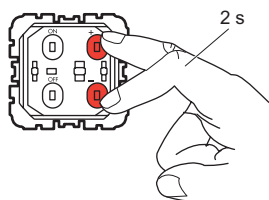
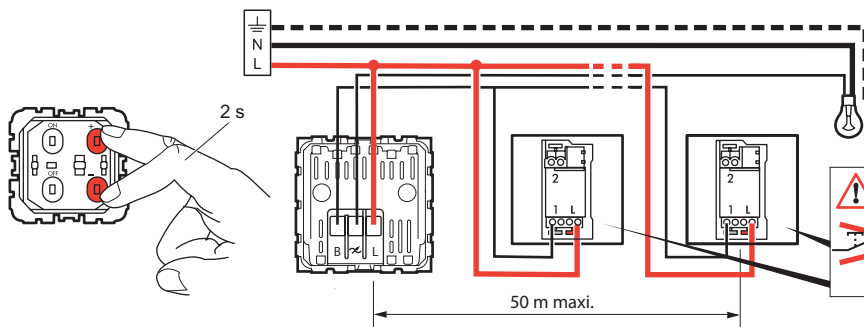
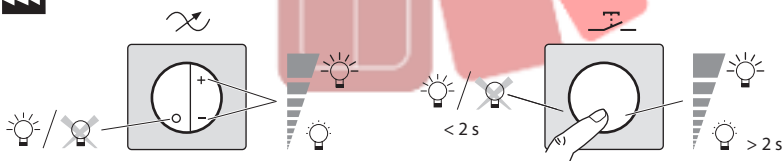
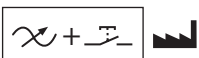
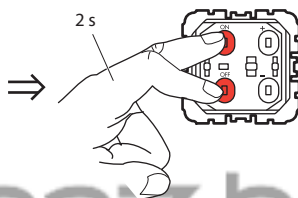
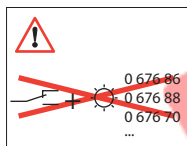
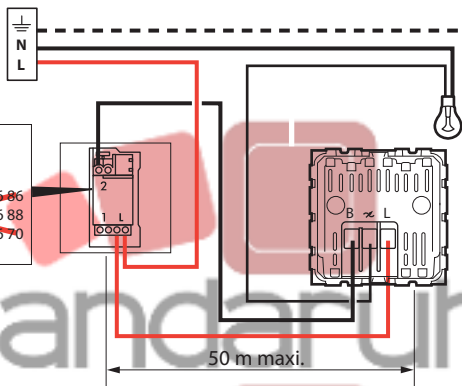
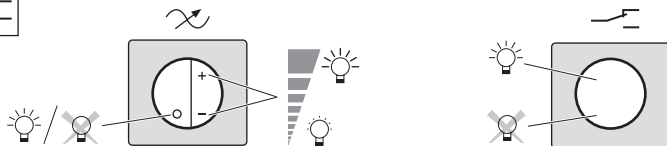
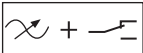
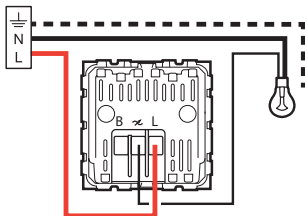
⚠ Při výpočtu výkonu berte ohled na ztráty v transformátorech. Transformátory musí být zatíženy na více než 60 % jejich výkonu.

(*) • Να χρησιμοποιούνται μόνο μετασχηματιστές που προβλέπονται να λειτουργήσουν με ηλεκτρονικούς διακόπτες. (GR) (CY)

⚠ Να λαμβάνονται υπόψη οι απώλειες των μετασχηματιστών στον υπολογισμό της ισχύος. Οι μετασχηματιστές πρέπει να είναι φορτισμένοι σε περισσότερο από 60% της ισχύος τους.

(*) • Используйте только трансформаторы, предназначенные для работы с электронными выключателями. (RU)

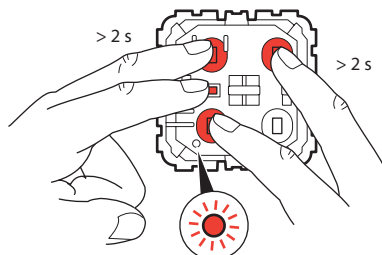
⚠ При расчёте мощности учитывайте потери в трансформаторах. Трансформаторы должны быть нагружены более чем на 60 % их мощности.



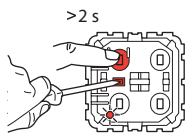
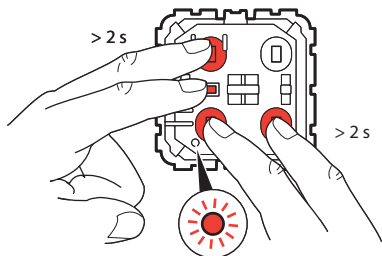


- Si la charge ne s'allume pas correctement, effectuer le réglage suivant :
- If the load does not switch on correctly, adjust as follows:
- Jeśli obciążenie nie włączy się poprawnie, należy przeprowadzić następującą regulację:
- Ak sa žiarovka správne nerozsvieti, vykonajte nasledujúce nastavenie:
- Pokud se zatížení nerozsvítí správně, proveďte následující seřízení:
- Εάν δεν υπάρχει ορθή έναυση του φορτίου, κάντε την ακόλουθη ρύθμιση:
- Если нагрузка не включается нормальным образом, выполните следующие регулировки:

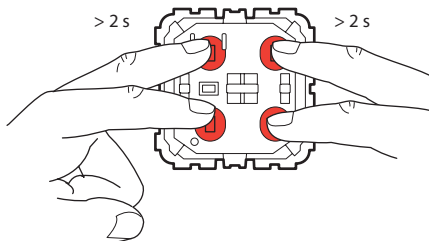
- Mode inductif forcé (plus de reconnaissance de charge automatique) : (clignotement vert)
- Forced inductive mode (no load recognition) : (flashing green)
- Wymuszony tryb indukcyjny (bez automatycznego rozpoznawania obciążenia): (miganie na zielono)
- Vynútený indukčný režim (nedošlo k automatického rozpoznaniu žiarovky): (bliká na zeleno)
- Vynucený indukční režim (bez automatického rozpoznání zátěže): (zelené blikání)
- Αναγκαστικός τρόπος επαγωγικής λειτουργίας (μη περαιτέρω αναγνώριση της αυτόματης φόρτισης): (πράσινη αναβόσβεση)
- Принудительный индуктивный режим (автоматическое распознавание нагрузки отсутствует): (мигание зелёного индикатора)



- Mode capacitif forcé (plus de reconnaissance de charge automatique) : (clignotement rouge)
- Forced capacitive mode (no load recognition) : (flashing red)
- Wymuszony tryb pojemnościowy (bez automatycznego rozpoznawania obciążenia): (miganie na czerwono)
- Vynútený kapacitný režim (nedošlo k automatického rozpoznaniu žiarovky): (bliká načerveno)
- Vynucený kapacitní režim (bez automatického rozpoznání zátěže): (červené blikání)
- Αναγκαστικός τρόπος χωρητικής λειτουργίας (μη περαιτέρω αναγνώριση της αυτόματης φόρτισης): (κόκκινη αναβόσβεση)
- Принудительный емкостной режим (автоматическое распознавание нагрузки отсутствует): (мигание красного индикатора)



- Retour en mode configuration usine (reconnaissance automatique de charge).
- Return to factory configuration mode (automatic load recognition).
- Powrót do trybu ustawień fabrycznych (automatyczne rozpoznawanie obciążenia).
- Obnovenie konfigurácie nastavenej v továrni (automatické rozpoznanie žiarovky).
- návrat k nastavení výrobcem (automatické rozpoznání zátěže).
- Επιστροφή σε τρόπο λειτουργίας διευθέτησης εργοστασίου (αυτόματη αναγνώριση του φορτίου).
- Возвращение к режиму заводской конфигурации (автоматическое распознавание нагрузки).

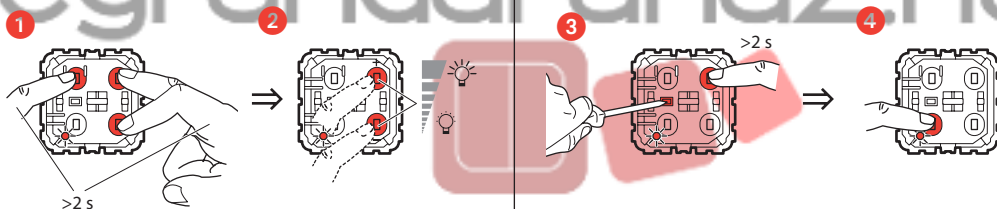




- Réglage du minimum et maximum d'éclairement, recommandé dans le cas de scintillement de la lampe en fonctionnement mini ou maxi du variateur.
(Avant de réaliser les réglages, laisser se stabiliser l'éclairement en laissant la lampe allumée quelques secondes.)
- Setting the minimum and maximum lighting level: recommended if the lamp flickers with dimmer operating at minimum or maximum level.
(Leave the lamp switched on for a few seconds before changing the settings to allow the lighting level to settle.)
- Ustawianie minimalnego i maksymalnego poziomu oświetlenia, zalecane w przypadku migotania lampy w czasie używania regulatora na ustawieniach minimalnym i maksymalnym.
(Przed przystąpieniem do regulacji należy zostawić lampę przez kilka sekund włączoną, aby umożliwić ustabilizowanie się oświetlenia.)
- Nastavenie minimálnej a maximálnej úrovne svietivosti, odporúčané, ak lampa bliká v prípade používania stmievača využívajúceho minimálnu a maximálnu úroveň.
(Pred nastavením ponechajte lampu zapnutú niekoľko sekúnd, aby sa stabilizovala úroveň svietivosti.)
- Seřízení minimální a maximální míry osvětlení – doporučuje se v případě blikání světla při minimální nebo maximální poloze přepínače. (Předtím, než přistoupíte k seřízení, počkejte, až se osvětlení stabilizuje, tzn. ponechte světlo rozsvícené po několik vteřin).
- Ρύθμιση του ελάχιστου και μέγιστου φωτισμού, ο οποίος συνιστάται στην περίπτωση σπινθηρισμού της λάμπας σε ελάχιστη ή μέγιστη λειτουργία του ρυθμιστή.
(Πριν από την πραγματοποίηση των ρυθμίσεων, αφήστε το φωτισμό να σταθεροποιηθεί αφήνοντας τη λάμπα αναμμένη για μερικά δευτερόλεπτα).
- Установка минимальной и максимальной освещённости, рекомендованная в случае мерцания лампы при минимальном или максимальном режиме работы вариатора.
(Прежде чем выполнять эту регулировку, дайте освещённости стабилизироваться, оставив лампу включённой на несколько секунд).

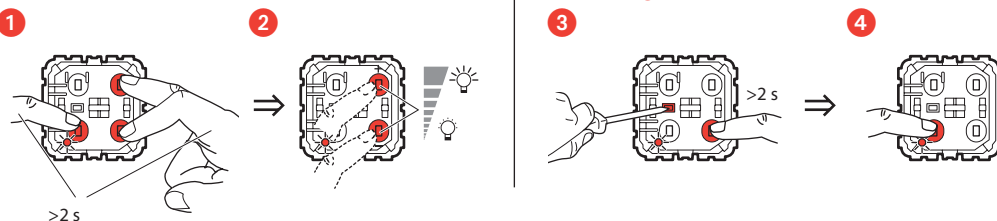
- Réglage seuil haut
- Upper threshold setting
- Ustawianie progu górnego
- Nastavenie hornej hraničnej hodnoty
- Nastavení horní prahové úrovně
- Ρύθμιση υψηλού κατωφλίου
- Установка верхнего порога

- Validation seuil haut (clignotement bleu 4)
- Confirm upper threshold (flashes in blue 4)
- Zatwierdzenie progu górnego (miganie na niebiesko 4)
- Potvrdenie hornej hraničnej hodnoty (4) bliká namodro
- Potvrzení horní prahové úrovně (modré blikání 4)
- Εγκυρότητα υψηλού κατωφλίου (μπλε αναβόσβεση 4)
- Подтверждение верхнего порога (мигание синего индикатора 4)



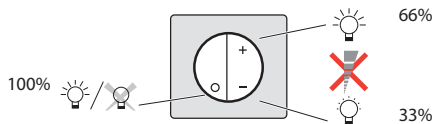
- Réglage seuil bas
- Lower threshold setting
- Ustawianie progu dolnego
- Nastavenie dolnej hraničnej hodnoty
- Nastavení spodní prahové úrovně
- Ρύθμιση χαμηλού κατωφλίου
- Установка нижнего порога

- Validation seuil bas (clignotement bleu 4)
- Confirm Lower threshold (flashes in blue 4)
- Zatwierdzenie progu dolnego (miganie na niebiesko 4)
- Potvrdenie dolnej hraničnej hodnoty (4) bliká namodro
- Potvrzení spodní prahové úrovně (modré blikání 4)
- Εγκυρότητα χαμηλού κατωφλίου (μπλε αναβόσβεση 4)
- Подтверждение нижнего порога (мигание синего индикатора 4)

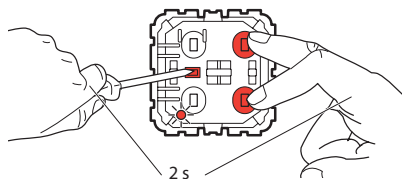




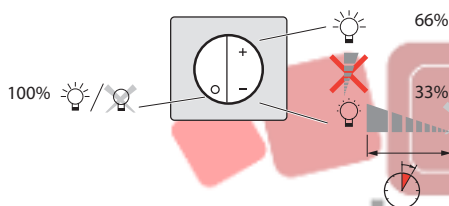
- Mode niveaux pré-réglés
- Preset levels mode
- Tryb poziomów predefiniowanych
- Režim predvolených úrovní



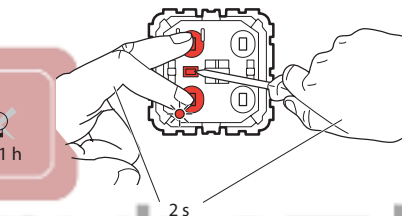
- Přednastavené úrovně
- Λειτουργία προρυθμισμένων επιπέδων
- Режим изначально установленных уровней



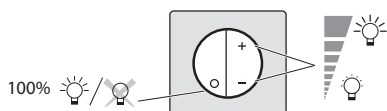
- Mode niveaux pré-réglés + veilleuse
- Preset levels + night light mode
- Tryb poziomów predefiniowanych + oświetlenia nocnego
- Režim predvolených úrovní + nočného svetla



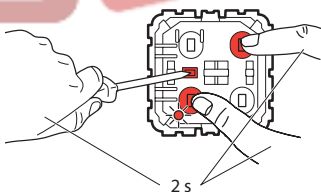
- Režim přednastavených úrovní + bodové osvětlení
- Λειτουργία προρυθμισμένων επιπέδων + φωτιστικού νύχτας
- Режим изначально установленных уровней + ночник



- Mode variateur (pré-réglé en usine)
- Dimming mode (factory presetting)
- Tryb regulatora (ustawiony fabrycznie)
- Režim stmievača (vopred nastavené v továrni)



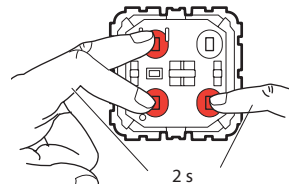
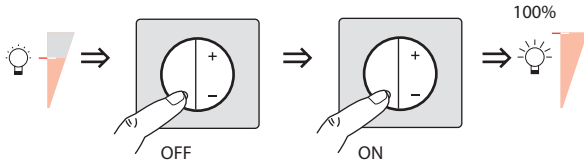
- Režim přepínače (přednastaveno výrobcem)
- Λειτουργία ρυθμιστή (προρύθμιση στο εργοστάσιο)
- Режим вариатора (изначальная заводская установка)





- Désactivation mémoire de niveau
- Level memory deactivation
- Wyłączenie pamięci poziomu
- Deaktivácia pamäte úrovne

- Deaktivace paměti úrovní
- Απεργολοποίηση μνήμης επιπέδου
- Деактивация памяти уровня



- Activation mémoire de niveau (préréglé en usine)
- Level memory activation (factory presetting)
- Włączenie pamięci poziomą (ustawiony fabryczne)
- Aktivácia pamäte úrovne (vopred nastavené v továrni)
- Aktivace paměti úrovní (přednastaveno výrobcem)

- Ενεργοποίηση μνήμης επιπέδου (προκαθορίζεται εργοστασιακά)
- Активация памяти уровня (изначальная заводская установка)

